

DE BINNENVAARTKRANT

TWEEWEEKLIJKS MEDIUM VOOR DE BINNENVAART, PASSAGIERSVAART, VISSERIJ, DREDGING, SHORTSEA & YACHTING

Editie 10 - 11 mei 2010

Zingen over veiligheid

Veiligheid is voor veel mensen een saai onderwerp. Bij Interstream Barging hebben ze een manier gevonden om het leuker te maken. Ze hebben er een lied over gemaakt en dat met het bijna voltallige kantoorpersoneel gezongen en op cd gezet. De boodschap blijft hangen. In elk geval beter dan met die saaie leerboeken.

5

Crevits bekijkt nieuwe brug

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken Hilde Crevits heeft een bliksembezoek gebracht aan de brug in aanbouw over het Albertkanaal bij Vroenhoven. Het heeft heel wat voeten in de aarde gehad voordat de oude, monumentale brug mocht worden afgebroken zodat de nieuwe brug gebouwd kon worden.

19

Verdienstkreuz

Im Bremen ist Karl Müßig das Verdienstkreuz am Bande verliehen worden. Der Bremer Staatsrat Matthias Stauch würdigte Müßigs „unermüdlichen und uneigennütigen Einsatz für den selbständigen Mittelstand in der Binnenschiffahrt“. Müßig habe sich auch durch sein Mitwirken im Vorstand des BDS verdient gemacht.

33

www.binnenvaartkrant.nl
tel. 010 414 00 60
fax 010 414 02 12

ALTIJD STROOM MEE!
generatorsets

CAT **JOHN DEERE** **MAZ**

www.dolderman.nl
Bel 078-6138277
24 UURS STORINGSDIENST

Verkoop-Installatie en
Reparatie centrum

OECHIES
ELEKTROTECHNIEK

Brede Hilledijk 111 Rotterdam
Tel. 010-2973999

victron energy

OMVORMERS, ACCULADERS

NEHO
SCHOONHOVEN

Tel. 0182 - 38 75 22

BARTH AGGREGATEN

HATZ **IVECO** **DEUTZ** **Perkins**

MITSUBISHI DIESEL ENGINES

JOHN DEERE

T: 078-673 3799 • F: 078-673 2726
E: info@barthaggregaten.nl
I: www.barthaggregaten.nl
24-uurs storingsdienst

KOEDOOD DIESELSERVICE B.V.

Frankepad 1 - Hendrik Ido Ambacht
Tel. (078)6813127 - Fax (078)6812025
www.koedood.nl - info@koedood.nl

MITSUBISHI DIESEL ENGINES

VETHJET BOWDRIVERS
KOPLOPER ONDER DE BOEGSCHROEVEN

www.vethjet.nl
Tel. +31 (0)78 613226

Lugubere vangst op de Donau



De Oostenrijkse buschauffeur Herbert Mistelbauer uit Ybbs was spoorloos sinds hij in maart 2007 onderweg naar zijn werk was verdwenen. Tot Martin Mannak (ms Janny-M) 27 april 2010 's morgens vroeg in Persenbeug (op de Donau tussen Linz en Wenen) het anker omhoog draaide. "Dat ging erg moeizaam", vertelt de binnenvaartondernemer. "Er bleek behalve het anker ook een auto aan te hangen." Die auto was de zwarte BMW van de in 2007 41-jarige Herbert Mistelbauer, met de chauffeur er nog in. Martin Mannak gaf de lugubere vondst meteen door aan de sluis in Persenbeug/Ybbs. "Voor iedereen die er wat mee te maken

had aanwezig was en in actie kwam, waren er wel enkele uren verlopen. Politie, Wasseraufsicht, Via Donau, duikploeg, brandweer, mobiele kraan, bergingsauto, begrafenisondernemer, fotografen en journalisten. Op een bepaald moment stonden er rond de twintig mensen op de kant. Om half 11 was de auto opgetakeld. Het anker zat maar voor 30 cm door een zijruit." Op de foto wordt de auto met een 70 tons kraan uit de Donau getild. Op de Janny-M slaan Martin Mannak en zijn vrouw Elly het tafereel gade. (foto Franz Crepaz)

Kostprijs in wet Frankrijk en België

In zowel Frankrijk als België heeft de regering toegezegd dat varen onder de kostprijs wettelijk strafbaar wordt. Hoewel lang niet alles helder is, was die toezegging voor de Franse, stakende schippers voldoende om de stakingen in Noord-Frankrijk, op de Seine en op de Moezel op te heffen. Ook de Belgen zijn tevreden met de uitkomst van het overleg met hun regering.

Karel Verbergh, woordvoerder van de Vlaamse schippers, over het ge-

sprek met staatssecretaris van mobiliteit Etienne Schouppe: "Een positief gesprek. We wisten niet dat deze (kostprijs)wet in de maak was. Hij is zelfs vrij gevorderd. Het wetsvoorstel is in eerste lezing door het parlement aanvaard, naar de Raad van State gestuurd en met een positief advies teruggekomen. Nu kunnen we niets anders doen dan wachten tot we een nieuwe regering hebben. Uiteraard gaan we er dan als sector onmiddellijk opspringen." Franse binnenschippers zetten vo-

rige week een voorlopig punt achter hun acties. De Franse binnenvaartorganisatie La Glissoire had haar blokkadeacties in de dagen voorafgaand aan de ondertekening op 5 mei steeds verder uitgebreid. Op 28 april legden protesterende schippers hun schepen dwars aan de sluis van Thionville. Vorige week lagen daar al zo'n 40 schepen te wachten. Op verschillende plaatsen langs de Moezel moesten schepen een noodstop inlassen.

>> Lees verder op pagina 3

AXCES
Industrial Exhaust Systems

CUSTOM MADE UITLAATDEMPERS

- GELUIDDEMPERS
- VONKENVANGERS
- OPHANGSYSTEMEN

TEL: 0166-603285 WWW.AXCES.COM

HDM

REVISIE
VERKOOP
REPARATIE
ONDERDELEN
HERMOTORISERING

HOLLAND DIESEL
MAASSLUIS
Tel.: 010-5912611

OLTHOF
SCHEEPSSERVICE

www.olthof.eu

JOOREN
SCHEEPSSCHROEVEN

SCHROEF KAPOT?
OF ANDERE NODIG?
BEL ONS!!

Tel. 078-6133831

24-UURS SERVICE

Cummins

REVISIE - REPARATIE - HERMOTORISERING
ONDERDELEN - INSPECTIE - ONDERHOUD



BUNKERING



**Wij verzorgen de bevrachting
voor het MTS NEW YORK en
wensen M EN M SHIPPING N.V.
veel succes en een behouden vaart.**

Verbeke Bunkering nv
Nijverheidstraat 7
B 2960 St. Job in 't Goor

Tel : 0032-3-652 06 08
Fax : 0032-3-652 14 22
Email: info@verbekebunkering.be

A. Rullens Installatiebedrijf bv

Scheepsinstallaties Erkend electro-, gas- en waterinstallateur Sanitair lood- en zinkwerken Gaskeuring SI



Voor het mts New York leverden en of installeerden wij:
Elektrische installatie, ATIS tankmeting en alarmering.

**Wij wensen schip en bemanning
een behouden vaart.**

Kantoor en werkplaats:
Sterrekroos 11
4941 VZ Raamsdonksveer
Telefoon (0162) 51 25 36
Telefax (0162) 51 76 25

HOVEKO b.v.

Wij verzorgden de gehele tankbewakingsinstallatie.

**Wij feliciteren M en M Shipping N.V.
met het mts New York
en wensen hen veel succes**

Reigersingel 10
2922 GP Krimpen a/d IJssel
Tel. werkplaats: 0180 - 551731

Mobiel: 06 - 53164125
06 - 53561008
Fax : 0180 - 599727



**De volledige afbouw van het
mts New York werd door ons verzorgd.
Wij wensen M en M Shipping N.V.
een goede en behouden vaart.**

Postbus 61
2920 AB Krimpen aan den IJssel
Ijsseldijk 97-1
2901 BR Capelle a/d IJssel

Telefoon 010-258 42 55
Telefax 010-258 42 56
Email info@smits-mf.com

Pronk Isolatie B.V.

- 24 uur service voor petro, chemische - voedingsindustrie - scheepvaart en woningbouw.
- Accoustische, thermische en cryogene isolatie.
- Onderhoud en nieuwbouw.
- Asbestverwijdering.
- Stellingbouw.
- Tracing.
- Isolatie matrassen.
- Advies.



**Wij wensen M en M Shipping N.V.
veel succes en een behouden vaart!**

Postbus 274, 3140 AG Maassluis
Tel.: 010-590 35 80 Fax. 010-590 35 82 Email: info@pronkisolatie.nl

Bunkertanker voor estuaire vaart

DOOR JAN HOEK

Bij Smits Machinefabriek is in opdracht van M en M Shipping van de Antwerpse familie Maes de 4200 ton metende bunkertanker New York afgebouwd. Smits heeft een uitstekende naam opgebouwd op het gebied van de afbouw van tankers, maar deze opdracht was voor de werf toch een pittige klus. De versterkte tanker New York moest geschikt zijn voor de estuaire vaart en dat betekende dat er moest worden voldaan aan de strenge technische eisen van onder andere het Certificaat van Onderzoek voor de Rijn en het Zeevezen. De Belgische autoriteiten zijn de enige die het aanvullende certificaat voor de estuaire vaart af kunnen geven. De medewerkers van Govert Smits hebben de klus tot volle tevredenheid van de opdrachtgevers geklaard. Deze bunkertanker wordt toegevoegd aan de vloot van Vitol. Dit bedrijf, gefocust op de

bunkermarkt, beschikt over een vloot van circa dertig schepen met een totale capaciteit van zo'n 90.000 ton.

Estuaire vaart

Onder estuaire vaart in België wordt verstaan een niet-internationale reis met een versterkt binnenschip over de Noordzee langs de kust van België, op de route tussen de Belgische havens van Oostende en Zeebrugge en de monding van de Westerschelde. Nederland kent geen estuaire vaart. Op verzoek van leden heeft het CBRB een brief aan V&W gestuurd en daarin verzocht om ook in ons land aanvullende eisen en regels te ontwikkelen voor binnenschepen waarmee estuaire vaart langs de kust van Nederland toegestaan is. Als onderbouwing van dit verzoek zijn veiligheids- en milieuvoordelen genoemd. Er is sprake van een toenemende stroom van oliehoudende producten die

tussen de noordelijke en zuidelijke zeehavens in Nederland worden vervoerd. Nu vindt dit transport plaats via de binnenwateren. Het verzoek is dit mede plaats te laten vinden door binnenvaartschepen die geschikt zijn voor estuaire vaart. Een van de voordelen is dat door de onbeperkte diepgang met een gelijke hoeveelheid brandstof en uitstoot meer tonnen vervoerd kunnen worden. Ook het transport van containers van Maasvlakte II naar bijvoorbeeld Antwerpen zou in de toekomst via de estuaire vaart mogelijk moeten zijn, vindt het CBRB. Nu dient de schipper te voldoen aan de (kostbare) SOLAS-eisen, die verplicht zijn bij een internationale reis. Bijkomend voordeel van estuaire vaart is dat er minder gebruik gemaakt hoeft te worden van bruggen en sluisen. Zolang V&W nog geen aanvullende eisen en regels heeft opgesteld, kunnen alleen de Belgische autori-

teiten een aanvullend certificaat voor de estuaire vaart afgeven, zodat het is aan te bevelen een dergelijk schip onder toezicht van de Belgische autoriteiten af te laten bouwen. Daarbij is het prettig te weten dat Smits Machinefabriek ervaring heeft in de bouw van dit type versterkte binnenvaartschepen.

Nieuwe aanbouwkraan

Afgelopen jaar leverde Smits Machinefabriek zeventien schepen op. Dit jaar zijn al vier schepen, waaronder de New York, overgedragen aan de eigenaars. De orderportefeuille voor dit jaar is gevuld met de afbouw van tien tankers, van 110 tot en met 135 meter. Van oudsher bestaat circa 85 procent van de werkzaamheden bij Smits uit de afbouw van tankers. Het qua model hogere en zwaardere casco van de New York kwam in twee gedeelten vanuit China aan

en is in Geertruidenberg door Nederland aan elkaar gezet. De bunkertanker van 125 x 11,45 meter beschikt over twaalf tanks met een totale inhoud van 4560 kub. De zes laad-/lospompen (Bornemann) hebben een capaciteit van 200 kub. per uur elk. Smits Machinefabriek stond garant voor de complete afbouw. Daarvoor beschikt de werf over een afbouwkeade van ongeveer 300 meter. Op de kade staat sinds kort een nieuwe aanbouwkraan met een capaciteit van 14 ton. Haaks daarop staat nog de bestaande kraan die een capaciteit heeft van 80 ton. Deze kraan behoorde tot de inventaris van de IJsselwerf, maar was in niet al te beste conditie achtergelaten. Govert Smits heeft de kraan na een fikse investering weer tot leven gebracht. Er is weer volop beweging op de werf en met de afbouw van nog tien tankers zal dat voorlopig zo blijven.



European Pump Services

Ringdijk 506 Tel. 0180-44 22 66
2987 VZ Ridderkerk Fax 0180-44 22 69

Hartelijk gefeliciteerd met het mts New York

Wij leverden:

Zes stuks 2-schroefspindelpompen type EPS200.

Deze complete pompunits hebben elk een capaciteit van 200 m3/uur bij zware stookolie (380 cSt). Aandrijving is verzorgd door drukvaste ABB elektromotoren, 98 kW EEx-de IIC, IP 56 in combinatie met ABB frequentieregelaars. Eén stuks 2-schroefspindelomp type EPS10. Deze complete pompunit heeft een capaciteit van circa 10 m3/uur slobs. Aandrijving is verzorgd door een drukvaste ABB elektromotor, 7,5 kW EEx-de IIB, IP 56. De pompen kunnen vanaf dek, vanuit de machinekamer of vanuit de stuurhut worden bediend d.m.v. het EPC pompbediening systeem. Met dit systeem is de behandeling van de lading geheel automatisch regelbaar en is de pompuitrusting elektronisch beveiligd.

1 x Ballastejector inclusief een zelfaanzuigende ballastpomp, een fifi pomp, een vuilwaterpomp en twee stuks dompelpompen.

Voor extra info: info@epsvb.com



B•ING KAISER

Technisch Adviseur - Ontwerp binnenvaartschepen

**WIJ WENSEN
HET MTS
NEW YORK EN
DE BEMANNING
EEN BEHOUDEN
VAART TOE!**

tel. +49 (0) 170 35 73 922
tiberiuskaiser@aol.com

tiberiuskaiser@yahoo.com

Wie leverden aan het mts New York

Smits Machinefabriek en Scheepsreparatie B.V., Capelle a/d IJssel

Complete afbouw
Bank J. Van Breda & Co
Financiering
Verbeke Bunkering nv
Bevrachting
Algemene Verzekeringen Armador
bvba Verzekering

Pon Power B.V.

Caterpillar hoofdmotoren type 3508 en 2 Caterpillar type C 18 voor aandrijving boegschroeven en ladingpompen

Integron Marine (systems & services)

Motorbediening
Reintjes Benelux BVBA 2 x Reintjes
keerkoppeling, type WAF 562 L / 5,421:

EMHA Technisch Bureau B.V.

Uitlijnen motoren
DENO Compressors B.V.

Compressoren

Pronk Isolatie B.V.

Isolatie uitlaatgassensystemen en accommodatie

Rubber Design B.V.

Flexibele ophanging
uitlaatgassendempers, flexibele
opstelling motor

Discom B.V.

Uitlaatgassendempers generatorsets
Solak Las- en Montagebedrijf B.V.

Aluminium machinekamerplaten

Leemberg Pijpleidingen & Apparatenbouw B.V.

Leidingwerk machinekamer voor en achter en dekleidingwerk.

Caldic Techniek B.V.

Stamford generatoren
De Waal Machinefabriek B.V.

2 Stuwafschroefinstallaties met schroefasrem, Stuwafschroefasreals

Veth Propulsion B.V.

2 Veth-Jet boegschroeven, type 4-K-1000, elk met een E-motor +

requeintieregelaar en een vermogen van 265 kW/1800 rpm. 2 generatorsets; 1

Sisdiesel type 49DTG-UCM224G-B (71,5 kVA), 1 Sisdiesel type 49DTAG-UCM274E-B (110 kVA)

Blokkland Non-Ferro B.V.

Beunkoelers en anodes
van Wijk Stuurhuizen B.V.

Aluminium bovenbouw
Van der Velden Marine Systems

Stuurpaneel: SP2525, roeraandrijving: 4 DWKK 6080/75, roeren: 4 stuks hydrodynamische profielroeren, type HD 220

Radio Holland Netherlands B.V.

Furuno RHRS2005 TFT radar, Furuno FAR2117 radar, Furuno FE700 Echolood, Radio Zeeland Sigma 550 Pilot, Radio Zeeland Sigma 345 Elek/Magnetisch kompas, Radio Zeeland Sigma 370 Koersinstelkast, Radio Zeeland Sigma

130 Windmeter, Radio Zeeland Sigma 700 Intercom, Jupiter Magnetisch kompas, Jotron TRON SART20, Jotron EPIRB TRON40S, Furuno NAVTEX NX700, Jotron GMDSS Handheld TR20, Thrane&Thrane VHF's RT2048, Travelvision Q6 schotel, Furuno D-GPS GP37, Anschutz, Gyrocompass Standaard 22 Compact, Periskal Tresco ECDIS, Sagem RT3000 GSM/GPRS gateway, Furuno AIS FA150, Orloco camera's, Tiptel telefooncentrale

Orloco Products B.V. Camerasysteem **PERISKAL Group Tresco Wuuwzweel** Tresco Inland ECDIS Viewer

A. Rullens Installatiebedrijf B.V. Elektrische en de nautische installatie

Bohamet Gdansk Ramen **Correct Diensten B.V.** Schoonmaken van de woning

Hoogendoorn Maritieme Betimmering en Interieurbouw

Betimmering **Klaasen Sanitair** Levering sanitair **Tegelzettersbedrijf van der Stelt B.V.** Tegelzetter

SPEEDHEAT Ridderkerk Vloerverwarming stuurhuis

Paans Scheeps- en Woningstofferij Stofferij **Windex Engineering B.V.** Levering en montage airconditioning en mechanische ventilatie

ADT Fire & Security

Brandbeveiligingsapparatuur

DMT Worldwide

Ankerlieren, ankers en kettingen

Machinefabriek en

Scheepsreparatiebedrijf Van Wijk B.V.

Hefkolom, onderkuip stuurhuis, bunkerkraan en autokraan

Biommaert BVBA

Telescopische voor- en achtermast, dakradarmast, stuurhuttrap, heklichtbeugel

NDM Ned Deck Marine B.V.

Bijboot en davit

EPS European Pump Services

Zes stuks 2-schroefspindelpompen type EPS200. Deze complete pompunits

hebben elk een capaciteit van 200 m3/uur bij zware stookolie (380 cSt).

Aandrijving is verzorgd door drukvaste ABB elektromotoren, 98 kW EEx-de IIC, IP 56 in combinatie met ABB frequentieregelaars. Eén stuks 2-schroefspindelomp type EPS10. Deze complete pompunit heeft een capaciteit van circa 10 m3/uur slobs.

Aandrijving is verzorgd door een drukvaste ABB elektromotor, 7,5 kW EEx-de IIB, IP 56. De pompen kunnen vanuit de machinekamer of vanuit de stuurhut worden bediend d. m.v. het EPC pompbediening systeem. Met dit systeem is de behandeling van de lading geheel automatisch regelbaar

en is de pompuitrusting elektronisch beveiligd. 1 Ballastejector inclusief een zelfaanzuigende ballastpomp, een fifi pomp, een vuilwaterpomp en twee stuks dompelpompen.

All Pumps Holland B.V. Drinkwaterpomp gasolie trimpomp en smeerieolie vulsets

Total Lubricants Inland Marine Total smeerieolie

Verbeke Bunkering nv Gasolie **Belgische Zeevaart Inspectie B.V.** Classificatie

Huchem Special Products B.V. HC Roka

Econosto Nederland B.V. Afsluiters/Appendages

Corrosion and Water-Control Corrosie bescherming

Advies- en Ingenieursbureau Vranken B.V. Berekeningen en hellingproef

James Walker Benelux B.V. Tankdekselpakkingen

Hoveko B.V. De complete tankmeting en -alarmering met behulp van Saabradars, alsmede de temperatuur- en drukmeting

Aalburg Industries B.V. Ladingverwarmingsinstallatie

Elaflex N.V. Laad- en Losslangen

Atelier Van Geffen B.V. Belettering

Bing Kaiser Tekeningen

Wij feliciteren M en M Shipping N.V. van harte met het mts New York.



Machiniefabriek en scheeps-reparatiebedrijf Van Wijk B.V.



BUNKERING



Van Wijk Stuurhuizen BV



Maritieme betimmeringen en interieurbouw

